

CONTRACT
No.28768 / 19 Septembrie 2001

Subsemnatii

CONFECTII VASLUI SA cu sediul in : Strada Maresal C. Prezan, no.11-13, Vaslui-6500, Romania, avand codul fiscal R826992 si codul la Ministerul Comertului no.25871, reprezentata prin d-l Boris Ciocoiu in calitate de Director general si d-na Eugenia Soranescu in calitate de Director economic , numita in cele de mai jos VANZATOR

si

DRYKORN MODEVERTRIEBS & Co.KG cu sediul in: Rudolf-Diesell Strasse 1A, 97318 Kitzingen, Germania ,reprezentata de d-l Marco Gotz, numita in cele de mai jos CUMPARATOR

au incheiat acest contract in urmatoarele conditii:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

Executarea de catre Vanzator de confectii textile in regim LOHN 100% , specificate in anexe.

2. PRETURI SI CANTITATI

Cantitatea si pretul fiecarui model sunt mentionate in anexe. Preturile se inteleg in conditia de livrare FCA VASLUI conform regulilor INCOTERMS 2000.

3. CALITATEA

Confectiile textile vor trebui sa fie executate in conformitate cu mostrele Cumparatorului , precum si in baza documentatiei tehnice (tipare, cartele de marimi, assortari coloristice, etc.) trimise de Cumparator Vanzatorului , toate acestea stabilind calitatea confectiilor ce fac obiectul acestui contract.

4. AMBALARE, ETICHETARE, MARCARE

Toate aceste operatii mentionate mai sus vor fi efectuate conform mostrelor aprobate de Cumparator si/sau in conformitate cu instructiunile scrise ale Cumparatorului.

5. TERMEN DE LIVRARE, TRANSPORT SI DESTINATIE

Termenele de livrare ale materiilor prime (testura si accesorii) catre Vanzator si ale confectiilor catre Cumparator sunt mentionate in anexe.

Transportul materiilor prime se face in camioane trimise la timp de catre Cumparator. Destinatia materiilor prime este CONFECTII VASLUI SA in conditia de livrare CIP VASLUI.

Transportul confectiilor se face in camioane comandate de Cumparator. Destinatia confectiilor este Company W&M Schenk, Klingenstrasse 21, 97478 Knetzgau, Germania in conditia de livrare FCA VASLUI .

6. CONDITII DE PLATA

- Pentru loturi de marfa cu livrari pariale plata se face prin transfer bancar de catre Cumparator in favoarea Vanzatorului in termen de 10 zile de la data sosirii marfii la punctul de destinatie



DRYKORN
MODEVERTRIEBS GMBH & CO. KG
Rudolf-Diesel-Str. 1A · D-97318 Kitzingen
TEL. 09321/3003-0 · FAX 3003-33

convenit dar nu mai mult de 14 zile de la data incarcarii fiecarei livrari mentionata in scrisoarea de transport CMR.

- Fiecare livrare care urmeaza este conditionata de plata livrarii anterioare. Ultima livrare se va plati anticipat in baza unei facturi proforma a Vanzatorului transmisa in timp util prin telefax.

-Pentru o singura livrare plata se face anticipat.

-Plata se va face la Banca Comerciala Romana -Sucursala Vaslui in contul no. 2511.1-3.11/EUR.

7. RECEPTIA CANTITATIVA SI CALITATIVA

Cu privire la cantitate, Cumparatorul va efectua receptia marfii in termen de 10 zile de la data sosirii marfii la punctul de destinatie convenit pe baza documentelor de livrare care constituie dovada cantitatii livrate si a datei de livrare.

Cu privire la calitate, Cumparatorul va efectua receptia marfii prin reprezentantul propriu in conditia EX-WORKS VASLUI, prin cercetare calitativa.

8. RECLAMATII

Reclamatii cantitative si/sau calitative vor fi facute cunoscute Vanzatorului in termen de 5 zile de la data sosirii marfii la punctul de destinatie convenit. Reclamatia va fi inaintata Vanzatorului impreuna cu un raport certificat al unei Organizatii de Control a Bunurilor care sa fie agreata si de Vanzator precum si copii certificate ale documentelor de livrare.

Acest raport certificat nu este necesar atunci cand problemele reclamate sunt evidente.

Cheltuielile legate de controlul marfii sunt in sarcina Cumparatorului. In final ele vor fi suportate de Vanzator daca exista dovezi ca acesta este responsabil de reclamatii Cumparatorului.

Reclamatii vor fi notificate prin telex/fax si confirmate prin posta recomandata si vor fi insotite de dovezi care sa faca reerire la numarul de contract, marfa in discutie, mijlocul de transport, descrierea ambalajului si starea acestuia la data sosirii, defectele calitative si lipsurile cantitative. Reclamatii vor face de asemenea referire la metoda de control folosita si cauzele acestor defecte. Reclamatii vor fi facute in conformitate cu documentatia tehnica de executie a confectiilor.

Cumparatorul este obligat sa plateasca valoarea totala a marfurilor livrate.

In cazul in care Vanzatorul informeaza Cumparatorul in termen de 15 zile de la data sosirii reclamatiei ca doreste sa verifice exactitatea reclamatiei, acesta din urma trebuie sa pastreze marfa in discutie la dispozitia Vanzatorului timp de 40 de zile. Prin intelegere reclamatii se pot rezolva amiabil intre cele doua parti. Vanzatorul nu va lua in cosiderare reclamatii ale subclientilor Cumparatorului. Pentru reclamatii legate de lipsuri de colete intregi sau deteriorari pe timpul transportului, Cumparatorul se va adresa direct Transportatorului.

In cazul reclamarii unui transport, Cumparatorul nu are dreptul sa refuze livrarea urmatoare si nici sa refuze indeplinirea obligatiilor contractuale , deoarece fiecare transport este considerat ca o livrare independenta.

Oricare alta reclamatie decat cele mentionate mai sus nu vor fi luate in considerare de catre Vanzator.

9. FORTA MAJORA

Ambele parti vor fi exonerate de orice responsabilitate cand nerespectarea indeplinirii obligatiilor contractuale se datoreaza fortei majore.



DRYKORN
MODEVERTRIEBS GMBH & CO. KG
Rudolf-Diesel-Str. 1 A · D-97318 Kitzingen
TEL. 093 21 / 3003-0 · FAX 3003-33

Ambele parti sunt de acord sa-si notifice una alteia prin telex/fax si/sau posta recomandata evenimentul de forta majora in termen de 5 zile de la data aparitiei. Dovezi scrise certificate de catre Camera de Comert din propria tara vor fi trimise postal pentru a confirma faptele si datele notificarii mentionate. Aceeasi procedura si termeni de notificare trebuie sa se respecte si la incetarea fortei majore.

Obligatiile ambelor parti se extind automat pe perioada fortei majore dar nu mai mult de 30 zile de la data aparitiei acesteia. In cazul ca forta majora se extinde pe o perioada mai mare de 30 zile, oricare din parti este imputernicita sa denunte contractul. Consecintele anularii vor fi agreate de ambele parti. Cumparatorul nu este exonerat in caz de forta majora de la plata la termenele stabilite a sumelor de bani datorate Vanzatorului pentru livrari anterioare fortei majore.

10. ARBITRAJ

In cazul aparitiei de neintelegeri din incheierea, derularea sau interpretarea acestui contract ce nu pot fi rezolvate in mod amiabil, acestea vor fi supuse spre rezolvare Camerei de Comert Internationala - Paris care va arbitra si lua decizii conform propriilor sale proceduri.

Disputele vor fi solutionate in conformitate cu clauzele contractuale si pe baza legii romane. Deciziile Camerei de Comert Internationale - Parisi sunt definitive si obligatorii pentru ambele parti.

11. PROPRIETATEA MATERIILOR PRIME

Materiile prime sunt in permanenta proprietatea Cumparatorului. Toate tesaturile si accesoriile nu se vor transfera Vanzatorului iar cantitatile care raman dupa executarea comenzilor se vor returna Cumparatorului si se vor mentiona in documentele de livrare a returnarii (factura, CMR). Vanzatorul trebuie in permanenta sa pastreze corespunzator si sa asigure in custodie materialele Cumparatorului pana la livrarea confectiilor in mijloacele de transport ale Cumparatorului.

12. TERMENI SPECIALI

Incheierea, derularea si lichidarea acestui contract sunt guvernate de legea romana.

Fiecare parte avizeaza pe cealalta, prin fax, asupra fiecarei livrari (copii de pe facturi, packing-list, Scrisori de transport CMR) in termen de 48 ore de la data expedierii.

Acest contract este valabil pana la 31 Decembrie 2002 si poate fi prelungit prin acordul scris al ambelor parti. Anexele sunt parte integranta a contractului.

Contractul si anexele sunt incheiate in patru exemplare, doua in limba engleza si doua in limba romana, cate unul din fiecare limba pentru fiecare parte. In caz de discrepante intre versiunea in limba engleza si versiunea in limba romana, va prevala versiunea in limba engleza.

Incheiat la Vaslui, la 19 septembrie 2001.

VANZATOR



CUMPARATOR

DRYKORN
MODEVERTRIEBS GMBH & CO. KG
Rudolf-Diesel-Str. 1A D-97318 Kitzingen
TEL 09321/3003-0 FAX 3003-33

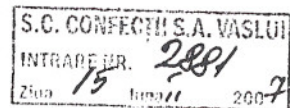
Re: Contract no 28768 / September 19th, 2002 concluded between :

SC CONFECTII VASLUI SA - ROMANIA as SELLER

and

DRYKORN MODEVERTIEBS GmbH&Co.KG -GERMANY as BUYER

DESTACARE



ANNEX - 15.12.2006

DESCRIPTION OF GOODS	STYLE	BASIC PRICE (€ / Pc.)	PRICE for 301 - 500pcs (+ 10%)	PRICE for Q-ty<300pcs (+ 30%)	COMMENTS
MEN'S TROUSERS	H 114 - STUNK 2	7.80	8.58	10.14	
MEN'S TROUSERS	H 115 - TRACE 3	8.00	8.80	10.40	
MEN'S TROUSERS	H 116 - BEASTY	6.90	7.59	8.97	
MEN'S TROUSERS	H 117 - ROW	8.50	9.35	11.05	
MEN'S TROUSERS	H 122 - JAKE	7.10	7.81	9.23	
MEN'S TROUSERS	H 123 - DANDER	8.80	9.68	11.44	
MEN'S TROUSERS	H 126 - FACET	7.20	7.92	9.36	
MEN'S TROUSERS	H 129 - ANDY	7.10	7.81	9.23	
MEN'S TROUSERS	H 131 - CANE	7.90	8.69	10.27	
MEN'S TROUSERS	H 132 - DROOP	7.40	8.14	9.62	
MEN'S TROUSERS	H 997 - VIC	8.00	8.80	10.40	
WOMAN'S TROUSERS	F 118 - LOST	7.90	8.69	10.27	
WOMAN'S TROUSERS	F 120 - BRICK	6.80	7.48	8.84	
WOMAN'S TROUSERS	F 124 - SWING	7.00	7.70	9.10	
WOMAN'S TROUSERS	F 125 - DASH2	6.50	7.15	8.45	
WOMAN'S TROUSERS	F 128 - FEEL 2	5.50	6.05	7.15	LINING ENCLOSED IN PRICE
WOMAN'S TROUSERS	F 130 - LASH	6.50	7.15	8.45	
WOMAN'S TROUSERS	F 134 - PALE 2	6.80	7.48	8.84	
WOMAN'S TROUSERS	F 135 - QUIT 2	8.40	9.24	10.92	
WOMAN'S TROUSERS	F 137 - DREAM 2	7.00	7.70	9.10	
WOMAN'S TROUSERS	F 105 - TALE	8.80	9.68	11.44	WITH OBERSTOFF col 2
WOMAN'S TROUSERS	F 105 - TALE	8.90	9.79	11.57	WITH LEATHER col 2
WOMAN'S TROUSERS	F 963 - CRAFTED	9.20	10.12	11.96	
MEN'S JACKETS	2267 - CHICAGO	23.00	25.30	29.90	
MEN'S JACKETS	2269 - LIMA	16.00	17.60	20.80	
MEN'S JACKETS	2270 - MADRID	21.00	23.10	27.30	
MEN'S JACKETS	2271 - KIEV	21.00	23.10	27.30	
MEN'S JACKETS	2275 - BARNET 2	21.00	23.10	27.30	
MEN'S JACKETS	2277 - LEESDS 2	23.90	26.29	31.07	
MEN'S JACKETS	2256 - OHIO	14.90	16.39	19.37	
MEN'S JACKETS	2252 - NORWICK	19.00	20.90	24.70	
WOMAN'S JACKETS	2542 - SWINDOR2	20.90	22.99	27.17	
WOMAN'S JACKETS	2547 - RYDE 2	20.50	22.55	26.65	
WOMAN'S JACKETS	2556 - OLDHAM	18.60	20.46	24.18	
WOMAN'S JACKETS	2557 - RICHMOND	19.00	20.90	24.70	
WOMAN'S JACKETS	2559 - CROSBY	24.00	26.40	31.20	with 6 pleats and belts of artificial leather
WOMAN'S JACKETS	2559 - CROSBY	25.00	27.50	32.50	with 6 pleats and belts of natural leather
WOMAN'S JACKETS	2559 - CROSBY	26.00	28.60	33.80	with 12 pleats and belts of basic fabric
WOMAN'S JACKETS	2561 - CARDIFF	18.00	19.80	23.40	
WOMAN'S JACKETS	2562 - EDGEWARE2	16.50	18.15	21.45	with lining enclosed in price
WOMAN'S JACKETS	2563 - ESSEX 2	18.30	20.13	23.79	
WOMAN'S JACKETS	2564 - NEWPORT	17.50	19.25	22.75	
WOMAN'S JACKETS	2566 - DERBY	14.90	16.39	19.37	

—1— cu venta 2568

2990

WOMAN'S TROUSERS F 963 CUE - 3,40 / 2.03.2007 Tax

WOMAN'S JACKETS	2567 - HARLOW	18.00	17.20	16.50	19.50	ambete variante V1 + V2
WOMAN'S JACKETS	2568 - ASHFORD 2	21.90	24.09	28.47		without vest
WOMAN'S JACKETS	2569 - STIRLING	18.00	19.80	23.40		
WOMAN'S JACKETS	2570 - DURSLEY	10.50	11.55	13.65		
WOMAN'S JACKETS	2572 - MINSTER 2	20.50	22.55	26.65		with eyelets and lining enclosed
WOMAN'S JACKETS	2574 - SEAFORD	19.50	21.45	25.35		
WOMAN'S JACKETS	2576 - ABERDEEN	18.00	19.80	23.40		
WOMAN'S JACKETS	2545 - WATERLOO	20.00	22.00	26.00		with eyelets enclosed
WOMAN'S JACKETS	2551 - ASHFORD	21.00	23.10	27.30		
WOMAN'S JACKETS	2554 - CHESHAM	18.00	19.80	23.40		without metal bottouns
WOMAN'S JACKETS	2554 - CHESHAM	19.30	21.23	25.09		with golden bottouns
WOMAN'S SKIRT	5160 - TERI	6.00	6.60	7.80		without lining
WOMAN'S SKIRT	5165 MARY	6.50	7.15	8.45		
WOMAN'S SKIRT	5166 - SKY 2	5.80	6.38	7.54		without lining
WOMAN'S SKIRT	5167 - SCARLETT	6.40	7.04	8.32		
WOMAN'S SKIRT	5169 - PENNY 2	7.90	8.69	10.27		without lining
WOMAN'S SKIRT	6025 - JACKIE	10.00	11.00	13.00		

PLOTTER PAPER :

For all styles above listed the basic prices include 0.05€ for plotter paper used in cutting rooms

ADDITIONAL :

Checked fabric	+ 0.55€
Stripes fabric	+ 0.25€
Washing	+ 0.15€
Embroidering	+ 0.15€ / 1000 stitches
Appliqued patch "bird"	+ 0.20€ / each patch "bird" appliqued - NV
AMF stitch	+ 1 € / pc

QUANTITIES :

Q-ty between 301-500pcs	+ 10%
Q-ty < 300 pcs	+ 30%

LINING :

Skirts	+ 0.80€	(Only of these skirts for which the basic price not include the lining)
Trousers	+ 0.10€	(Only of these trousers for which the basic price not include the lining)

TAILOR MADE :

Referring to TAILOR MADE if need be the price will be increased with :

+ 0.50€	for hook - hand made
+ 0.50€	for composition label in zigzag and zigzag waistband

CUSTOMS DUTIES :

The import of raw materials and the export of garments are subject to those specified in Article no 15 of Associating of Romania with European Union concerning the customs preferences or extra-taxes of goods. Raw materials without E.U. origin and/or Romania sent by the Buyer are subjected to customs extra-taxes of 100% both for textile materials and trimmings if they are included in garments which need certificate EUR1/origin state. These kind of extra-taxes are to be pay by the Buyer.

The rent of sewing machine for AMF stitch will be invoiced apart as performane of services

SELLER / PRODUCER
SC CONFECTII VASLUI - SA

BUYER
DRYKORN MODEVERTRIEBS GmbH&Co. KG